



Технические характеристики

Наименование	TIA 16, TIA 160
Общий объем брутто ХК, л	247
Общий объем брутто МК, л	53
Средняя температура хранения свежих продуктов в ХК, °C	+5
Температура хранения замороженных продуктов в МК, °C не выше	-18
Мощность замораживания, кг/24 ч	2
Климатический класс	N-ST
Класс энергетической эффективности	A
Корректированный уровень звуковой мощности, дБ(А), не более	39

Изготовитель - ЗАО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».
РОССИЯ, 398040, г. Липецк, пл. Металлургов, 2.
ЗАО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ».
Служба сервиса тел. (4742) 42-41-00.

Отпечатано в типографии «ЮГ», г. Воронеж, ул. 40 лет Октября, 1А, тел.: 8 (473) 235-6555, www.ugpress.ru

TIA 160

TIA 16

CIS

РУССКИЙ

Руководство
по эксплуатации

ДВУХДВЕРНЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

Содержание

Безопасность – хорошая привычка, 2

Общие правила безопасности
Утилизация

Установка и включение, 3

Вентиляция
Не располагайте вблизи источников тепла
Выравнивание
Подключение к электросети

Описание изделия, 4

Общий вид
Панель управления

Использование холодильного отделения, 5

Использование морозильного отделения, 6

Рекомендации по экономии
электроэнергии, 7

Неисправности и методы их устранения, 7

Обслуживание и уход, 8

Размораживание
Размораживание холодильного отделения
Размораживание морозильного отделения
Обслуживание и уход
Замена лампы освещения

Техническое обслуживание, 9

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы прибора:

- некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются ориентировочными;
- производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

UZ

О'zbek

FOYDALANISH
YO'RIQNOMASI

IKKI ESHIKLI
SOVUTGICHLARDAN

Mundarija

Havfsizlik - yahshi odad, 10
Umumiy havfsizlik qoidalari
Utilizaciya

O'rnatish va ishga tushirish, 11

Ventilyaciya
Issiqlik manbalari yonida o'rnatmang
Tekislash
Elektr tarmog'iga ularash

Mahsulot tasnifi, 4

Umumiy ko'rinishi
Boshqaruv paneli

Sovutish bo'limidan foydalanish 12

Muzlatish bo'limidan foydalanish, 13

Elektr energijasini tejash bo'yicha
tavsiyalar, 14

Nosozliklar va ularni bartaraf etish
yo'llari, 14

Hizmat ko'rsatish va tekshirish, 15

Erishish
Sovutish bo'limini erishish
Muzlatish bo'limini erishish
Hizmat ko'rsatish va tekshirish
Yorish lampasini almashtrish

Tehnik hizmat ko'rsatish 9

KZ

ҚАЗАҚША

Пайдалану жөніндегі
нұсқаулық

EKI ECICKI TOHAZATQYSH

Мазмұны

Қауіпсіздік – жақсы адет, 16
Жалпы қауіпсіздік ережелері
Утильдеу

Орнату және іске қосу, 17

Вентиляция
Жылу көздеріне жақын орналастырымаңыз
Тегістелу
Электр жепісіне қосу

Бүйімнің сипаттамасы, 18

Жалпы көрінісі
Басқару панели

Тоқазылтыш белімшені пайдалану, 19

Мұздатқыш белімшені пайдалану, 20

Үнемдеу жөніндегі ұсыныстар, 21
Ақа-улар және оларды жою тәсілдері, 21

Қызмет көрсету және күтім жасау, 22

Мұзын еріту
Тоқазылтыш белімшені еріту
Мұза-тұрыш белімшені еріту
Қызмет көрсету және күтім жасау
Жарық лампасын ауыстыру

Техникалық қызмет көрсету, 23

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочтайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице.

2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных и охлажденных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться холодильником без присмотра.

3. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4. Не касайтесь холодильника влажными руками.

5. Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Помните, что включение холодильника с использованием переходников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности.

При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и электроприборов холодильника. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

6. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника, – так можно получить местное обморожение.

7. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

8. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертymi внутри холодильника.

9. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате). Перед звонком в сервисный центр прочтайте раздел «Неисправности и методы их устранения».

10. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

11. **ВНИМАНИЕ!** Запрещается контакт задней стенки

(решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлическим шлангом, используемым для подключения газовой плиты.

12. Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклонентановый газ в изоляционной плене, в этом случае вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

13. Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники.)



Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами для предотвращения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальных пунктах приема или, если это разрешено национальными законодательствами, возвратить компании при покупке нового аналогичного продукта.

ВНИМАНИЕ! В случае, если Ваш прибор заправлен хладагентом R600a (обозначение в сервисном сертификате и на табличке внутри прибора), предупреждаем Вас, что это изобутан – природный газ, который является горючим. При случайном повреждении контура хладагента избегайте любых видов открытого огня или потенциальных источников воспламенения и тщательно проветрите помещение, где стоит холодильник.

Объем помещения должен составлять 1 м³ на каждые 8 г хладагента R600a в изделии. Количество хладагента, содержащееся в вашем конкретном холодильнике, указано на табличке с паспортными данными внутри холодильника.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри устройства электрические приборы.

ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура хладагента.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем.

Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетіңізше жәндеуге болатын болмайтындығын тексеріңіз («Ақаулар және оларды жоға тәсілдері» бөлімін қарағыз);
- егер ақау жәндемесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бұйымның моделі;
- бұйымның сериялық номері (бұл деректерді тоңазытыш камераның сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасызыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жәндеу кезінде түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды талап етіңіз.

Өнім ГОСТта сәйкестікке сертификатталған:

СТБ МЭК 60335-2-24-2007
ГОСТ Р 51318.14.1-2006
ГОСТ Р 51318.14.2-2006
ГОСТ Р 51317.3.2-2006
ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Сертификаттау органдының коды

Есіктерін қайтара iLyCIS

Кез келген жуу және қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз.

Еріту

Назар аударыңыз! Еріту процесін жеделдештүшін тоңазытқыш қабыргаларын сырттын немесе тоңазытқыш белімшелерінің герметикалығын бұзатын заттарды пайдаланбаңыз.

Тоңазытқыш белімшени еріту

Тоңазытқыш белімшени автоматты түрде еридік пайда болған су дренаж жүйесінен ағады, содан соң компрессор жылуымен булаңып кетеді. Сіз тоңазытқыш белімшеге қызмет көрсету үшін орындайтын жалғызға на нәрсе – кекөністер мен жемістерге арналған жәшіктердің артында орналасқан дренаж жүйесінің бітеліп қалмауын қадағалау

Мұздатқыш белімшени еріту

Уақыт ете келе, мұздатқыш белімшени ішкі қабыргаларын қырау басады.

Қырау қалыңдығы 5 мм-ден асқанда мұздатқыш белімшени еріту керек. Термореттегіштің тұтқасын «0»-ге қойыңыз да, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Еріту кезінде мұздатылған тағамдарды бірнеше кабат газетке орап, мүмкіндігінше, салқын жерге қойыңыз. Қырай тез еру үшін есігін ашық қалдырыңыз. Ерітудегі жеделдештүшін тоңазытқыш белімшеге жылу су құйылған кастрюльді орналастырыңыз. Жиналған ылғалды губкамен немесе сіңіруші матамен сұртіңіз. Қайтара қосар алдында камераларды жуып, жақсылап сұртіп алыңыз.

Қызмет көрсету және күтім

Сіздің тоңазытқышыңыз ісісіз гигиеналық материалдардан жасалған. Бұл сипаттамаларын сақтаң қалу үшін қатты иісі шығатын тағамдарды кетуі қын істен аулақ болу мақсатында тығыз жабылатын контейнерлерде сактаңыз.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы беттерін ас содасының жылы су ерітіндісімен губкамен немесе жұмсақ матамен жуыңыз (сода да жақсы дезинфектор болып табылады). Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуғыш құралды пайдаланыңыз.

Ешқашан органикалық еріткіштерді, абразивті, хлорлы және аммиакты заттарды пайдаланбаңыз.

Майлы тағамдар (майонез, есімдік майы немесе жануар майы және т.б.) тығызыдағы шқа немесе тоңазытқыш аспап камерасының пластмассасына тиғен жағдайда, кірді тез арада бейтарап жуғыш құралмен кетіріңіз.

Барлық шешілетін белшектерін сабын ерітіндісімен немесе су қосылған жуғыш құралмен жууга болады. Сондай-ақ оларды ыдыс жуғыш машинада да жууга болады. Есте сақтаңыз, барлық шешілетін белшектерді тоңазытқышқа қояр алдында жақсылап кептіріп алу керек.

Установка и включение

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры (3–5 см) по сторонам прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что:

- напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240В;
- заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

– розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируют с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

ВНИМАНИЕ!

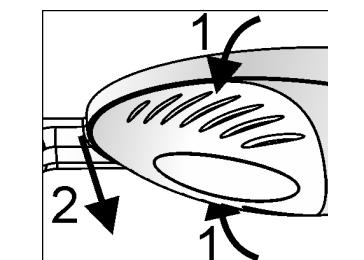
После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенным, что хладагент после транспортировки распределился должным образом, – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

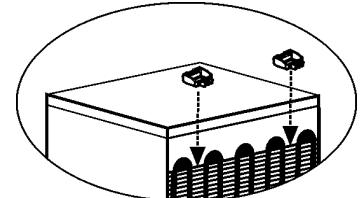
После того, как вы подключили холодильник к электрической сети, убедитесь, что индикаторная лампочка на панели управления загорелась, установите ручку терморегулятора в среднее положение, через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

УДАЛИТЕ ТРАНСПОРТНЫЕ РАСПОРКИ между компрессором и задней стенкой ниши, а также другие распорки и клеящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения.

Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей.



Артқы тірек
(иесі орнатады)



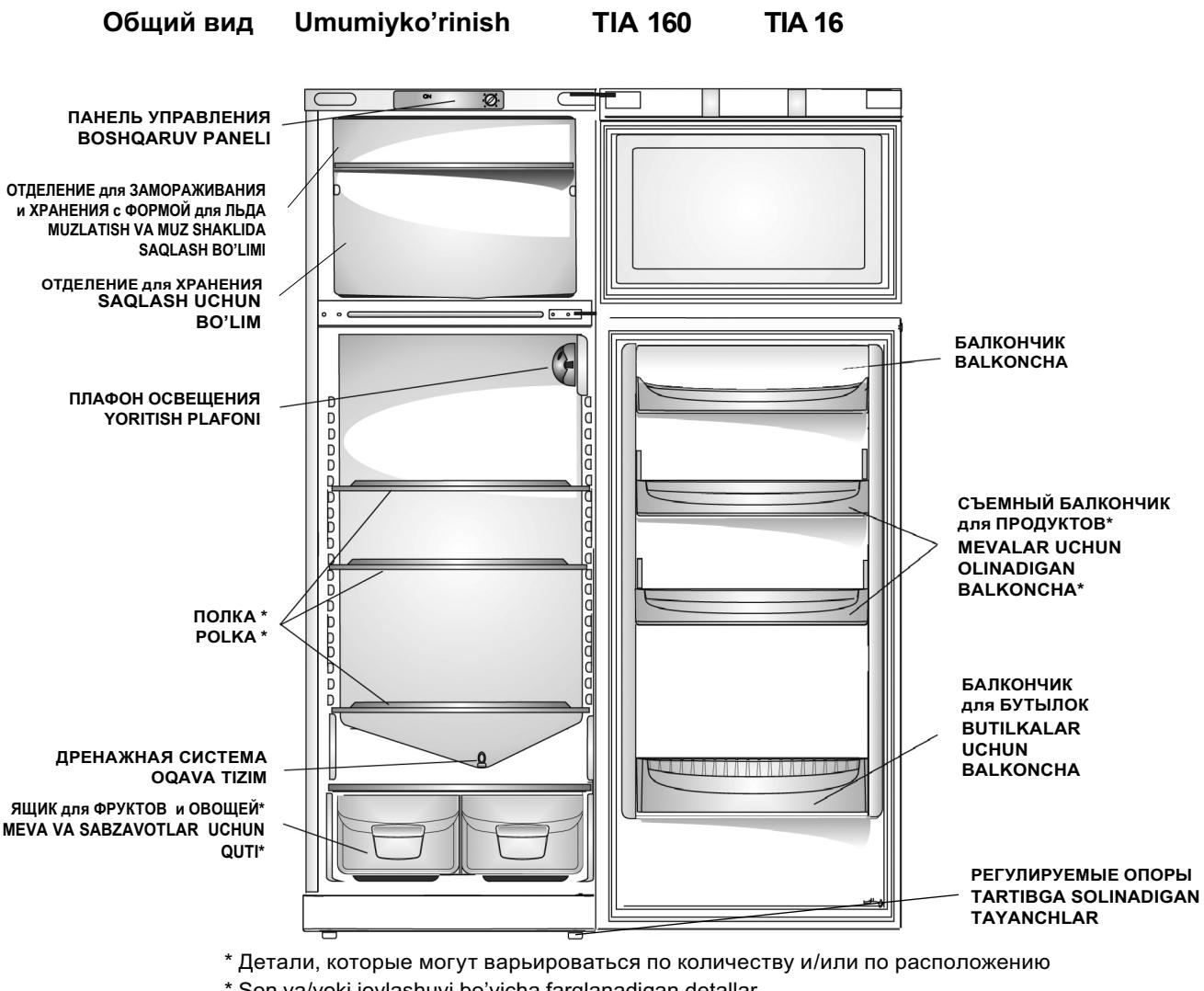
Описание изделия Mahsulot tasnifi

 Indesit

CIS

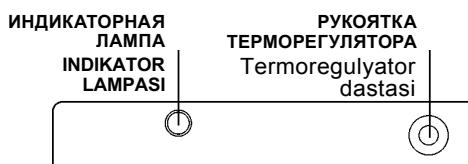
UZ

KZ



* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению
* Son va/yoki joylashuvi bo'yicha farqlanadigan detallar

Панель управления Boshqaruv paneli



● ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА
Светящийся зеленый индикатор показывает, что электросхема прибора включена.

● INDIKATOR LAMPASI
Yonib turgan yashil rang, uskunaning elektroshemasi yonganligini ko'ssatadi

● РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка терморегулятора поворотом против часовой стрелки до характерного щелчка выключает компрессор, лампу освещения и индикатор, но не отключает холодильник полностью. Рукоятка используется для регулирования температуры в холодильной камере:

- – компрессор выключен;
- ⊛ – минимальное охлаждение;
- ⊛ – максимальное охлаждение.

● TERMOREGULYATOR DASTASI

Termoregulyator dastasini soat strelkasiga qarshi jo'nalishda odati burchakgacha buraganda, kompressor, yoritish lampasi va indikator o'chmaydi, ammo sovutgich butunligicha o'chmaydi. Dastak sovitish kamerasida haroratni tartibga solish uchun ishlatalidi.

- - kompressor o'chirilgan;
- ⊛ - minimal sovitish;
- ⊛ - maksimal sovitish.

Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар. Ақаулар және оларды жою тәсілдері

Тоңазытқыштың дұрыс орналастырылуы
Жылу көздерінен аулақта, жақсы жедетілептін бөлмеде, «Орнату» («Вентиляция») параграфтарының ұсыныстарына сай.

Температуралы дұрыс орнатылуы
Термореттегішті ортағы қалыпқа қойыңыз. Тәмен температура белгілеу электр қуатын артық тұтынуға әкеліп қана қоймай, тағамдарды сақтауга да әсер етеді. Шектен тыс температура көкөністерді, дайын ет пен ірімшікті сақтауга көрі әсер ету мүмкін.

Артық толтырмасыз
Тағамдар дұрыс сақталу үшін ауа қозғалысы өте маңызды. Тағамдарды толтырып салу ауаның еркін қозғалысына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі жасайды және қосымша электр қуатын тұтынуға әкеледі.

Есіктер жабық болсын
Есіктерді тек қажет болған жағдайдаған ашыңыз, есте сақтаңыз, есіктер әрбір ашылған сайын тоңазытқыштың ішіндегі температура артады және бүрнің температураны қалпына келтіру үшін электр қуаты жұмсалады.

Тығыздап жабыңыз
Тоңазытқыш есігіндегі тығызыдаушы резенкенін таза болғанын және есікті жапқан кезде корпусқа нығыздала жабылғанын қадағалаңыз, бұл суық ауаның шығып кетуіне кедергі болады.

Ыстық тағамдарды салмаңыз
Тоңазытқышқа салынған ыстық тағам температуралы бірден бірнеше градусқа көтереді. Тағамдарды тоңазытқышқа салмас бүрнін, ыдысында бөлме температурасында суытып алыңыз.

Тоңазытқыш көнілдегідей жұмыс іstemе-ген немесе ақаулар пайда болған жағдайда, техниктерді шақырас бүрні осы бөлімді оқып шығыңыз. Көптеген жағдайларда пайдаболған проблемаларды өзініз шеше аласыз.

Тоңазытқыш жұмыс іstemейді

Тексерініз:

- үйде электр өшірілмегендін;
- индикаторлық лампаның жаңын тұрғанын;
- айырдың розеткаға дұрыс тығылғанын;
- розетканың жөнді екенин; тексеру үшін жөнділігіне сенімді аспапты тығып көрініз

Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары

Тексерініз:

- белімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенин, есіктердегі зақымданбағанын;
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын;
- белімшелердің тағамдармен тым толып кетпегенін;
- белімшелердің есіктерін көп ашпағанынызды.

Тоңазытқыш бөлімшедегі тағам-дар шектен тыс салқындаиды

Тексерініз:

- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын;
- тағамдардың тоңазытқыштың ар-тқы бөлігіне жана спайтынын – ол өте суық.

Конденсатор үнемі жұмыс істеп тұрады

Тексерініз:

- тоңазытқыш есіктері тығыз жабылатындылын және жи ашылмайтындылын;
- бөлме ішіндегі температура өте жога еместігін;
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта тұрғанын.

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда қатты шулады

Тексерініз:

- тоңазытқыштың тегіс тұрғанын;
- тоңазытқыштың басқа заттарғатимей тұрғаны (мысалы, жиһаздарға). Салқындауды жүйе ішінде қозгалатын хладагент компрессор жұмыс істеп тұрмаса да, шамалы бүлкілдеуі мүмкін. Аландаманыз, бұл қалыпты жағдай.

Тоңазытқыш бөлімшеде су жиналып қалады

Тексерініз:

- дренаж тесігі бітеліп қалмағанын.

Егер тексергеннен кейін де тоңазытқыш дұрыс жұмыс іstemесе, Indesit маркасының өнімдеріне қызмет көрсететінавторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау түріп қалмас үшін мұқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоқазытқыш бөлімшеде салқынданып алыңыз.

1. Жас тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол берменіз. Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артық және жан-жақтағы қабыргаларға тимегені жөн. Есте сақтаңыз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.

2. Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпауға тырысыңыз.

3. Дұрыс сақтау және кейін женіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды бөлшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуі ұсынамыз.

4. Электрмен қоректендіруде үзілістер орын алған жағдайда немесе тоқазытқыш аспап қосылмай тұрған кезде кездейсоқ еру орын алғанда, мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөлімшедегі төмен температуралы ұзағырақ сақтауға мүмкіндік береді.

5. Жартылай еріген тағамдарды жылумен өндөлетін тағамдарды әзірлеу үшін пайдаланыңыз.

6. Мұздатқыш бөлімшеге шыны ыдысдардағы қатып қалатын сұйықтықтарды ұзақ уақытқа салмаңыз, әсіресе егер оларды тығыз жабылған газды сусындар болатын болса. Кристаллданған сұйықтық ыдысты сындырып жіберуі мүмкін.

7. Егер қоршаған орта температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-тан аспаса, онда тағамдарды сақтауға қажетті температура болмайды, бұл тағамдарды сақтау уақытын қысқартады.

Использование холодильного отделения

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора.

Мы рекомендуем устанавливать терморегулятор в среднее положение.

Для того, чтобы увеличить пространство, оптимизировать расположение продуктов и улучшить видимость внутри отделения, испаритель расположен за задней стенкой холодильного отделения. Во время работы холодильника задняя стенка может покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает компрессор в данный момент или нет. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если терморегулятор установлен в максимальное положение, а холодильник сильно заполнен продуктами или температура в помещении очень высокая, то компрессор может работать беспрерывно, в результате чего на задней стенке испарителя образуется слой инея. Это приводит к повышенному потреблению электроэнергии. Во избежание подобной ситуации просто установите ручку терморегулятора в меньшее положение так, чтобы холодильное отделение разморозилось автоматически.

Воздух в холодильном отделении циркулирует таким образом, что более низкая температура устанавливается в нижней части.

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеизложенным рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальному направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – это ведет к повышению температуры в холодильной камере.

Продукты	Расположение в холодильнике
Свежие рыба и мясо	На полке над овощными ящиками
Свежий сыр	На полке над овощными ящиками
Готовые продукты	На любой полке
Колбасы, хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящиках для овощей
Яйца	На дверных полках
Масло и маргарин	На дверных полках
Продукты в бутылках, напитки, молоко	На дверных полках

Не следует хранить в холодильнике лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в темном, сухом месте).

Использование морозильного отделения

CIS

Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать во избежание образования излишнего льда. Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями - это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой,

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14°C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

Тоңазытқыш бөлімшесін пайдалану



KZ

Тоңазытқыш бөлімшесін ішіндегі температура термореттегіш тұқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термореттегішті ортаңы қалыпқа қоюды ұсынамыз.

Кеңестікті ұлғайту, тағамдардың орналасуын оңтайландыру және бөлімшесін ішіндегі көрінуді жақсарту үшін буландыруши тоңазытқыш бөлімшесін артқы қабыргасының артына орналастырылған. Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрган кезде артқы қабырга қыраумен немесе сол сәтте компрессордың жұмыс істеп тұрган-тұрмаганына қарай тамшылармен жабылуы мүмкін. Алаңдамаңыз, бұл қалыпты нәрсе

Егер термореттегіш максималды қалыпта тұrsa және тоңазытқыш ете көп тағаммен толтырылған болса немесе жайдың ішіндегі температура ете жогары болса, компрессор үздіксіз жұмыс істеуі мүмкін, соның нәтижесінде буландырыштың артқы қабыргасында қырау қабаты қонады. Бұл электр қуатын артық тұтынуға әкеледі. Мұндай жағдайда болдырмас үшін термореттегіш тұқасын тоңазытқыш бөлімшесінде автоматты түрде еритіндегі етіп аз қалыпқа қойыңыз.

Тоңазытқыш бөлімшесінде ауа төмен температура төменгі белікте орнатылатында етіп қозғалады.

Тағамдарды жақсы сақтаумен қамтамасыз ету мақсатында төмендегі ұсыныстарды ұстаныңыз дұрыс сақтамаған жағдайда тіпті ең жас тағамдар да тез бұзылады. Бәрімізге белгілі пікірге қарамастан, есте сақтаңыз, жас тағамдарға қарағанда, пісірілген тағамдар аз үақыт сақталады. Тоңазытқыш бөлімшесінде үшінші көмегімен реттеліп отыратын ыңғайлы сөрөлөрмен жабдықталған, бұл ірі қантамалар мен ұзын бөтөлкелерді орналастыруға мүмкіндік береді.

Тоңазытқышқа сұйықтықтарды ылғалдаудың дәрежесін ұлғайтып алмас үшін қақпақсыз ыдыстарда қоймаңыз. Бұл тоңазытқыш бөлімшесінде температураның ұлғаюына әкеледі.

Тағамдар	Тоңазытқышта орналастыру
Жас балық пен ет	Төменге сөреге
Жас ірімшік	Көкөніс жәшіктерінің үстіндегі сөреге
Дайын тағамдар	Кез келген сөреге
Шұжықтар, нан, шоколад	Кез келген сөреге
Жемістер мен көкөністер	Көкөністерге арналған жәшіктерде
Жұмыртқалар	Есік сөрөлөрінде
Май және маргарин	Есік сөрөлөрінде
Бөтөлкелердегі тағамдар, сусындар, сүт	Есік сөрөлөрінде

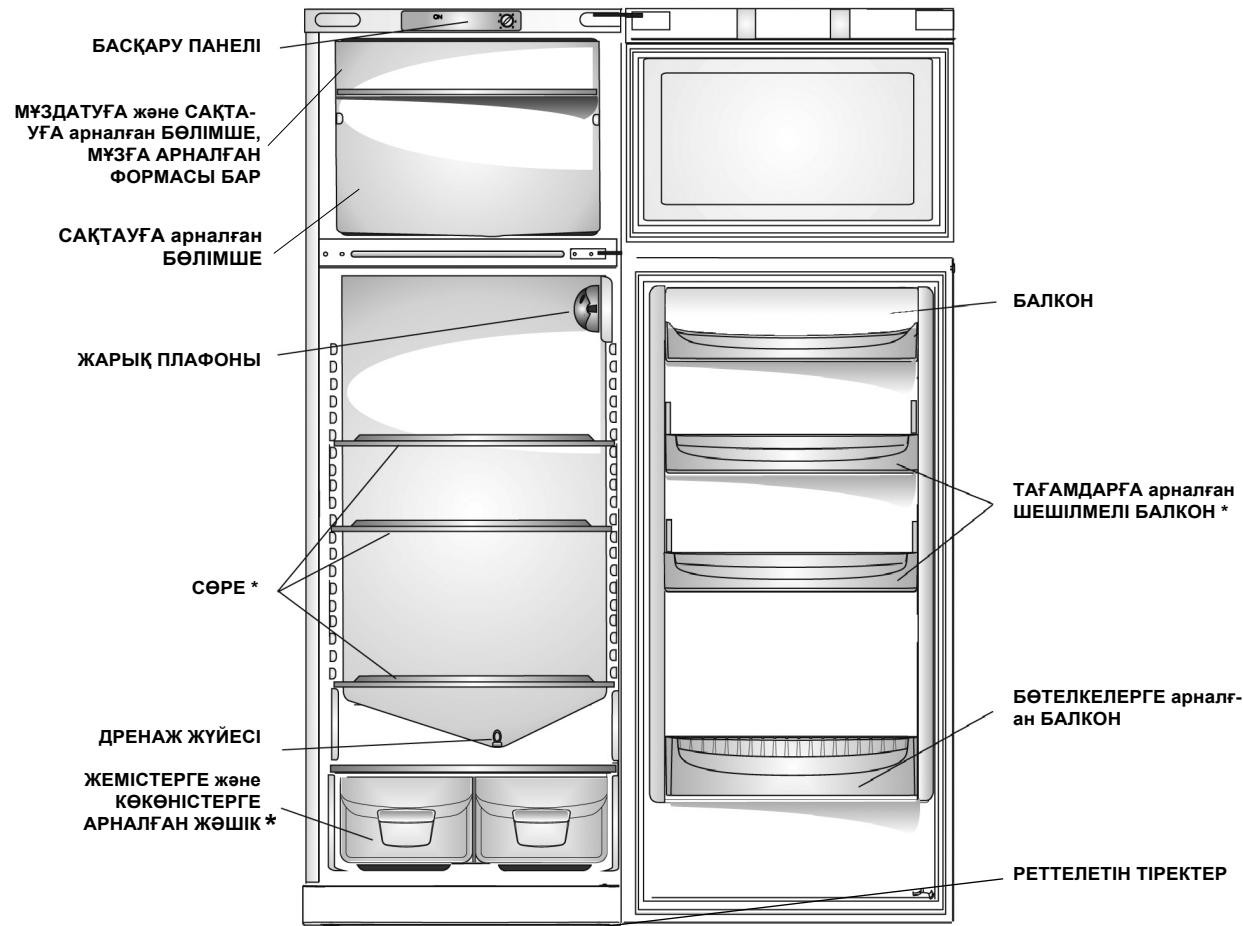
Тоңазытқышта пиязды, порейпияз бен сарымсақты, банандарды (олар қарайып кетуі мүмкін), цитрустарды, картопты және тамыртүйнектерді (қаранғы, құрғақ жерде сақтаңыз) **сақтауга болмайды**.

Рекомендации по экономии электроэнергии. Неисправности и методы их устранения

KZ

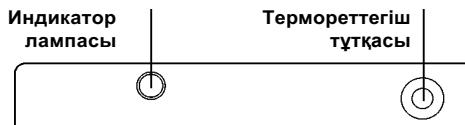
CIS

Жалпы көрінісі TIA 160 TIA 16



* Саны және/немесе орналасуы бойынша түрленіп отыратын бөлшектер

Басқару панелі



ИНДИКАТОРЛЫҚ ЛАМПА

Жанып тұрған жасыл индикатор аспаптың электрсызбасының қосылып тұрғанын білдіреді.

• ТЕРМОРЕТТЕГІШ ТҰТҚАСЫ

Термореттегіштің тұтқасы сағат тіліне қарама-қарсы айналдыру арқылы сипатты тырысылға дейін компрессорды, жарық лампасын және индикаторды өшіреді, бірақ тоңазытқышты толығымен өшірмейді. Тұтқа тоңазытқыш бөлімшедегі температуралы реттеу үшін қолданылады.

- – өшүлі;
- ✿ - минималды салқыннату;
- ✿ - максималды салқыннату.

Правильно устанавливайте холодильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

Правильно установите температуру

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остить продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочтайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

Холодильник не работает

Проверьте, что:

- в доме не отключено электричество;
- светится индикаторная лампочка;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

Температура в отделениях холодильника слишком высокая

Проверьте, что:

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

Продукты в холодильном отделении переохлаждаются

Проверьте, что:

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- продукты не касаются задней части холодильника – она очень холодная.

Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

Холодильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

В холодильном отделении скапливается вода

Проверьте, что:

- дренажное отверстие не засорено.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Indesit.

Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.

Размораживание

Внимание! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность отделений холодильника.

Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему, затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения, – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

Размораживание морозильного отделения

Со временем на внутренних стенах морозильного отделения нарастает иней.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. Поставьте ручку терморегулятора в положение «0» и отключите холодильник от электросети. На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газеты и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение кастрюлю с теплой водой. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор и аммиакодержащие вещества.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

Дұрыс орнату тоңазытқыштың сенімді және тиімді жұмысын қамтамасыз ету үшін қажет.

Вентиляция

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс барысында қызды, сондықтан жеткілікті дәрежеде вентиляциямен қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдылықтағы жақсы желдетілген бөлмеде орналастырылуы қажет. Тоңазытқышты ылғалдылығы жоғары бөлмеде, мысалы, ваннада, жертөледе орналастыруға тығым салынады.

Орнату кезінде ауа еркін ету үшін аспаптың жан-жағынан (3-5 см) және үстінен 10 см минималды санылау қалдырыныз. Аспаптың артқы жағынан ауа жылжуына кедергі болмасын.

Жылу көздеріне жақын орналастырмаңыз

Тоңазытқышты тікелей күн көзіне немесе жылу көздеріне жақын (асүй плитасына, духовкаға, каминге) жақын орналастырмау керек

Тегістөу

Тоңазытқыш жақсы жұмыс істеу үшін оның тегі жерде тұрғаны жән. Тоңазытқышты орнына қойғаннан кейін, оны алдыңғы жағындағы бейімдеуші тіректерін айналдыру арқылы түзетініз. Тоңазытқыштың артқа шалқауы 5°-тан артық болмауы керек.

Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш электр тогына ұшыраудан 1 классты қорғаныс дәрежесімен жасалған және электр желісіне жерлендіруші байланысы бар екі полюсты розетка көмегімен қосылады.

Электр желісіне қоспас бұрын көз жеткізіңіз:

- желі кернеуі тоңазытқыш бөлімшениң есігіне таман оң жағында орналасқан табличкада көрсетілген деректерге сәйкес келетіндігіне;

- электр розеткасының жерлендіруші байланысы электрлі түрде тікелей электр желісінің қоректендіруші кабелінің жерлендіругі сымымен қосылғанына (қосылыс сымы 10А-дан кем емес токқа есептелген болуы керек);

- розетка мен айыр бір типті екеніне; егер айыр розеткаға сәйкес келмейтін болса, оны розеткаға сәйкес келетін жақасына ауыстыру керек (тек білікті мамандарға жүргізу керек).

Тоңазытқыш сіз розеткаға әрқашан да қол жеткізе алатында етіп орналастырылуы керек. Осы нұсқаулықта баяндалған, үлкен құатты тұрмыстық аспаптарға қойылатын қаупісіздік талаптарын бұзы арқылы қосылған жабдық потенциалды түрде қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты қорғаныс өшіру құрылғысын орнату арқылы пайдаланады, оның па-раметрлерінің мәндері мынадай болуы қажет: но-миналды кернеу диапазоны – 220-дан 240В/50 Гце дейін, іске қосылу табалдырығы – 30 мА артық емес, іске қосылуының номиналды уақыты – 0,1 с.

Егер көрсетілген орнату нормаларын бұзы нәтижесінде денсаулыққа немесе мүлікке залал келтірілетін болса, өндіруші ол үшін жауапкершілік жүктемейді.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

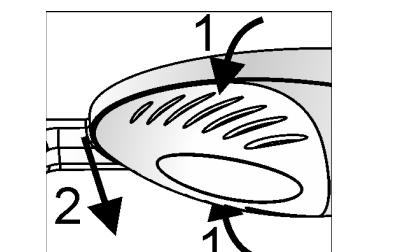
Тоңазытқышты орнатқаннан кейін оның электр желісіне қосар алында, тасымалдағаннан кейін хладагенттің дұрыс таралғанына сенімді болу үшін шамамен үш сағаттай күте тұрыңыз – бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін қажет.

Пайдаланар алдында тоңазытқыш және мұздатқыш камераларының ішін асодасының ерітіндісімен жуып алу қажет.

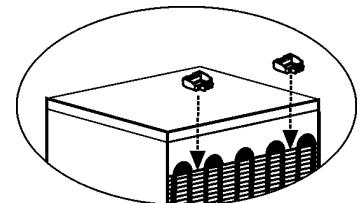
Тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін, басқару панеліндегі индикатор лампасының жанғанына көз жеткізіңіз, термореттегіш тұтқасын ортағы мәнге қойыңыз, бірнеше сағаттан кейін тоңазытқыш және мұздатқыш белімшелерге тағамдарды салуынға болады.

Компрессор мен артқы қабырға аралығындағы, сондай-ақ аспаптың жылжымалы бөлшектерін жылжып кетуден сақтап тұратын жапсырма ленталар мен ТАСЫМАЛДАҒАНДА ҚОЙЫЛАТЫН КЕРМЕЛЕРДІ алып тастаңыз.

Егер аспаптың қорғаныс полимер үлдірі болатын болса, оны бөлшектердің лак-бояу немесе полимер жабының зақымдан алмас үшін барлық сақтану шараларын қолдана отырып абылап алып тастаңыз.



**Задний упор
(устанавливается владельцем)**



! Бұл нұсқаулықты сақтаңыз. Ол тоқазытқышты сатып алған, берген немесе жаңа пәтерге көшкен жағдайларда жабдықпен бірге болуы қажет, яғни жаңа иесі оның жұмыс істеге және оған қызмет көрсету ережелерімен таныса алатын болуы керек.
! Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: онда тоқазытқышты орнату мен пайдалану қауіпсіздігі туралы маңызды мәліметтер берілген.

1. Тоқазытқыш жайдың ішінде пайдалану үшін өзірленген. Қандай жағдай болса да, оны далада пайдаланбаңыз.
2. Тоқазытқыш үй жағдайында мұздатылған және салындырылған тағамдарды осы нұсқаулыққа сәйкес мұздату және сақтау үшін пайдаланылуы қажет. Балалардың тоқазытқышты үлкендердің қаруаынсыз пайдалануларына рұқсат етпеніз.
3. Тоқазытқыштың салмағы ауыр, күшінде сенімді болған жағдайдаға ғана қозғалтыңыз.
4. Үлғал қолдармен тоқазытқышты ұстамаңыз..
5. Ұзартқыштар мен ауыстырыштарды пайдаланбаңыз! Есте сақтаңыз, ауыстырыштар мен ұзартқыштарды пайдалану арқылы тоқазытқышты қосу потенциалды жану ошағын тудырады. Өндіруші ауыстырыштар мен ұзартқыштарды, сондай-ақ қимасы пайдаланылатын қуатқа сәйкес келмейтін қосылыс кабелін пайдалану салдарынан пайда болған жаңып кету үшін жаупаршылік жүктемейді. Тоқазытқышты орнату кезінде желі мен тоқазытқыштың электр аспаптарының сипаттамаларының сәйкестігін тексеріп алу қажет. Қоректендіру шнурды зақымданған жағдайда оны арнайы шнурмен немесе өндірушіден немесе оның екілінен алынған арнайы жинақпен ауыстыру қажет. Кабельді тек білікті мамандар ғана ауыстыруы керек.
6. Тоқазытқыштың ішкі салындаштыши беттерін ұстамаңыз, есіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана шығарылған мұз кесектерін аузыңызға салмаңыз – жергілікті үсік алуыңыз мүмкін.
7. Кез келген жуу немесе қызмет көрсету операцияларын орындар алдында тоқазытқышты желіден шығарыңыз.
8. Егер тоқазытқыш есігінде құлпы бар есік тоқазытқышты ауыстыруға арналған болса, есік тоқазытқышты лақтырап алдында құлыптастырып құрылғыны істен шығарыңыз немесе шешіп алыңыз. Бұл лақтырылған заттар мен ойнап жүріп, тоқазытқыштың ішіне құлыптастырылуы мүмкін балаларды сақтандыру үшін жасалады.
9. Стандартты емес жағдайлар орын алған кезде тоқазытқышты желіден сұрып, сервистік орталыққа хабарласыңыз. Оның телефоны кепілдік құжатында (сервистік сертификатта) жазылған. Сервистік орталыққа хабарласар алдында «Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бейлімін оқып шығыңыз.
10. Тоқазытқыштың конструкциясын өзгертуге және өндіруші кепілдікте жөндеуге өкілеттік бермеген адамдардың араласуына тыйым салады.
11. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тоқазытқыштың арты қабырғасының (конденсатордың торшасын) газ плитасын іске қосу үшін пайдаланылатын жұмсақ газ металл женшесіне тигізуге тыйым салынады.



12. Егер тоқазытқыштыңызды енді пайдаланбаға шешім қабылдасаңыз, оны лақтырап алында утильдеуді ойластырыңыз. Тоқазытқыштыңызда оқшауланған көбіктегі циклопентан газы бар, бұл жағдайда утильдеуге жауапты жергілікті үйиммен хабарласуыңыз қажет.
13. Аспапты қайтара іске қосуды (егер абайсызыда өшіп қалса) 5-10 минуттан кейін жүзеге асырыңыз.

Бұл өнімді дұрыс утильдеу. WEEE
(Еуропалық одаққа және тозған тұрмыстық техникаларды жинау және утильдеу жүйесі бар басқа да Еуропа елдеріне таралады.)

Техническое обслуживание Tehnik hizmat ko'rsatish

Перед тем как обратиться в сервисный центр:

- проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»);
- если неисправность не устраивается, позвоните в ближайший сервисный центр (список в сервисном сертификате).

При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (этот данные вы найдете в таблице с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке холодильной камеры);
- характер неисправности.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

«Формула Сервиса»

Программа «Формула Сервиса» поможет избежать дорогостоящего ремонта Вашей бытовой техники и максимально продлить срок ее сервисного обслуживания.*

Программа «Формула Сервиса» включает:

- Ремонт бытовой техники авторизованными сервисными центрами без дополнительной оплаты с использованием оригинальных запчастей
 - Транспортировка техники до сервисного центра и обратно
 - Предоставление подменного фонда на время ремонта
 - Диагностика состояния техники
 - Консультации специалистов

Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания Вы можете приобрести по телефонам бесплатной горячей линии, диспетчерской службы или экспресс – линии, указанных в Вашем гарантийном документе.

* Программа действует только на территории РФ.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»



Hizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilishdan oldin:

- Nosozlikni mustaqil tartibda oldini olsa bo'ladiimi yo'qmi tekshiring (Nosozliklar va ularni oldini olish yo'llari bo'limiga qarang);
- Agarda nosozlikni bartaraf etishning iloji bo'lmasa, unda yaqindagi hizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling (hizmat ko'rsatish sertifikatidagi ro'yhat).

Hizmat ko'rsatish markazigamurojaat qilishda quyidagilarni bilish kerak:

- Mahsulot modeli;
- Mahsulotning seriya gaqami (ushbu ma'lumotlar sovutish kamerasingin chap devorchasida joylashgan tehnik parametrlar keltirilgen jadvalda beriladi);
- nosozlik tabiatı.

Ishlab chiqaruvchi tomonidan vakolatlanmagan shahslar hizmatidan foydalanmang.

Ta'mir vaqtida asl nusxa èhtiyot qismlarini talab qiling.

Mahsulot quyidagi GOSTlarga binoan sertifikatlashtirilgan:

- GOST R 52161.2.24 - 2007
GOST R 51318.14.1-2006
GOST R 51318.14.2-2006
GOST R 51317.3.2-2006
GOST R 51317.3.3-2008

! Ushbu yo'riqnomani saqlang. U uskunani sotishda yoki ko'chirishda sovutgich bilan bir to'plamda bo'lishi shart, yoki yangi kvaradiraga ko'chib o'tish chog'ida uskunaning yangi ègasi uning ishlashi va hizmat ko'rsatish qoidalari bilan tanishib chiqish imkoniyatiga èga bo'lishi uchun.

! Diqqat bilan yo'riqnomani o'qib chiqing: unda sizning sovutgichingizni o'rnatish va havfsiz ishlatish borasida muhim ma'lumotlar keltirilgan.

1. Sovutgich binolarning ichkarisida ishlatish uchun mo'ljallangan. Hech bir holatda sovutgichdan tashqarida foydalanmang.

2. Sovutgich mazkur yo'riqnomaga binoan mahsulotlarni muzlatish, va muzlatilgan yoki sovutilgan mahsulotlarni saqlash uchun uy sharoitida foydalanishi kerak. Bolalarning nazoratsiz sovutgichdan foydalanishga yo'l qo'y mang.

3. Uskunadan (shu jumladan bolalar) ya'nijismoniy yoki aqliy imkoniyati cheklangan shahslarning yoki hayotiy tajriba yoki bilimga ega bo'Imagan shahslar va yoki ularning havfsizligi uchun javobgar shahs nazorati ostida bo'lmasalar ishlatishi uchun mo'ljallanmagan. Bolala nazorat ostida bo'lislari va uskuna bilan o'yamasliklari lozim.

4. Sovutgichga ho'l qo'llaringiz bilan tegmang.

5. Udlinitel yoki perehodnik (o'tkazgich)lardan foydalanmang. Unutmang, udlinitel va perehodlink yordamida yoqilgan muzlatgich yonib ketish havfini tug'diradi. Ishlab chiqaruvchi perehodkin va udlinitellardan foydalanish natijasida, hamda sarflanadigan kuchlanishga mos kelmaydigan ulash kabelidan foydalanish natijasida kelib chiqqan yonish hollari uchun javobgar meas. Sovutgichni o'rnatishda tarmoq hususiyatlari va sovutgich elektr qurilmalarining bir biriga mos kelish yoki kelmasligini tekshirish joiz. Rozetkadan vilkaning simini ushlagan holda tortmang, bu juda havfli. Kuchlanish shnur shikastlanganda, uni ishlab chiqaruvchi yoki uning vakillari taqdirm etgan mahsus shnurlar yoki to'plam bilan almashtiring. Kabelni almashtirish faqtigina malakali ishchi jamoasi tomonidan bajarilishi shart.

6. Sovutgichning ichki sovutish yuzalariga qo'llaringiz ho'l bo'lganida tegmang. Muzlatgichdan yangi olingan muz bo'lakchalarini og'zingizga solmang, aks holda mahalliy sovuq oldirish holati yuz berishi mumkin.

7. Yuvisht yoki hizmat ko'rsatish bo'yicha ishlar olib borilayotganda sovutgichni tarmoqdan uzing.

8. Agarda sovutgichga èshigidan yopiladigan uskunasi bor èski sovutgichga almashtirilayotgan bo'lsa, èski sovutgichni tashlab jaborishdan oldin, yopish uskunasini ishdan chiqaring va olib tashlang. Bu zarur hollarda, tashlangan jismilar bilan o'ynaydigan yoki qulflanib qolish ètimoli bo'lgan bolalarning havfsizligi uchundir.

9. Nostandart holat yuzaga kelganda, sovutgichni tarmoqdan o'chiring va hizmat ko'rsatish markaziga telefon qiling, hizmat ko'rsatish markazining telefon raqami kafolat haritasida keltirilgan (hizmat ko'rsatish sertifikati). Hizmat ko'rsatish markaziga telefon qilishdan oldin, "Nosozliklar va ularni bartaraf ètish yo'llari" bo'lmini o'qib chiqing.

10. Kafolatli ta'mirlash uchun ishlab chiqaruvchi tomonidan vakolatlanmagan shahslarning sovutgichni tuzilishini o'zgartirish yoki bunga aralashishi TA'QIQLANADI.

11. DIQQAT! Sovutgich orqa devoriga (kondensator panjarasi) gaz plitasini yoqish uchun ishlatiladigan ègiluvchan gazli metal qo'lqop bilan teginish ta'qilqanadi.



12. Agarda siz o'z sovutgichingizdan ortiq fojdalanmoqchi bo'imasangiz, uni tashlab yuborishdan oldin, uning yo'qotilishi haqida o'ylang. Sizning sovutgichingiz izolyacion ko'pikda ciklopentan gazi ajratadi, bunday holatda utilizaciya uchun mas'ul bo'lgan mahalliy tashkilot bilan bog'lanishingiz kifoya.

13. Uskunani takroriy yoqish (masalan tasodifiy o'chishi) 5-10 daqiqadan keyin amalga oshiriladi.

Mahsulotni utilizaciya qilish qoidalari.
(Foydalanilgan maishiyo teknikani yig'ish va utilizaciya qilish amalga oshiriladigan Evropa Kengashi va Evropaning boshqa mamlakatlarida tarqalgandir).

Hizmat ko'rsatish va tekshirish

Yuvisht va hizmat ko'rsatish bo'yicha biror bir operaciyanı bajarishdan oldin, sovutgichni elektr tarmog'idan uzing.

Èritish

Diqqat! Èritish jarayonini tezlashtirish uchun sovutgich devorlarini qirishi yoki sovutgich bo'lmlaridagi germetiklikni buzishi mumkin bo'lgan vositalardan foydalanmang.

Sovutish bo'limi ni èritish

Sovutish bo'limi avtomatik tarzda èritiladi, to'plangan suv oqava tizimga keladi, keyin esa kompressor issiqligi bilan bug'lanadi. Sizdan talab qilingan yagona narsa, sovutish bo'limga hizmat ko'rsatish uchun – meva va sabzavotlar qutisining orqasidagi oqava tuyuklarining to'lib qolmasligini kuzatishdan iborat.

Muzlatish bo'limi ni èritish

Vaqti kelib, muzlatish bo'luming ichida qirov paydo bo'lishi mumkin.

Qirovning qalinligi 5 mm dan oshganda, muzlatish bo'limi ni èritish kerak. Termoregulyator dastasini «O» darajaga qo'ying va sovutgichni elektr manbasidan o'chiring. Èritish vaqtida muzlatilgan mahsulotlarni bir necha qavat gazetaga o'rang va ularni sovuqroq joyga iloji bo'lgan holda joylang. Èshikni qirovning èrishi tezlashishi uchun ochiq qo'ying. Èrish jarayoning jadallahishi uchun muzlatish bo'limga iliq suvli kastyulkani qo'ying. To'plangan namlikni gubka yoki biror bir shimuvchi gazlama bilan olib tashlang. Sovutgich kameralarini yoqishdan oldin yuvung va yahsilab quriting.

Hizmat ko'rsatish va tekshirish

Sizning sovutgichingiz hidsiz gigienik materiallardan yasalgan. Ushbu harakteristikalarni saqlab qolish uchun doimo o'ta hidli mahsulotlarni mahkam yopiladigan idishlarda saqlang, bunda ulardan kelib chiqqan o'tkir hiddan qutulish choralarini engillashtiriladi.

Sovutgichning ichki va tashqi yuzalarini yumshoq gazlama bilan yuvung, bunda u oziq ovqat sodasi va iliq suvga botirilgan bo'lishi kerak (soda jahsi dezinfektor hamdir). Oziq ovqat sodasi bo'lmagan taqdirda neytral yuvish vositasidan foydalaning.

Hech qachon organik èrituvchilar, abraziv hlor va ammiakli moddalaridan foydalanmang.

Barcha olinadigan qismalarni sovun yoki yuvish vositasining suvli aralashmasida yuvsa bo'ladi. Bundan tashqari, udarni idish yuvadigan mashinada yuvsa ham bo'ladi. Yodda tuting, barcha olinadigan qismalarni ularni qajtadan o'z o'mniga yo'qishdan oldin yahsilab quritech tavsiya etiladi.

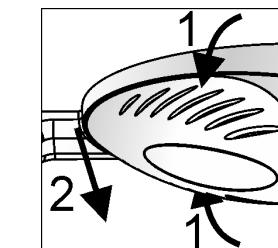
Sovutgich kondensatorida chang to'planib qolishi mumkin va bu uning normal ishiga halaqit qilishi mumkin. Èshiyotkorlik bilan sovutgichning orqa devorini chang yutgich bilan tozalang, va bunda mos keluvchi nasadkalardan fojdalaning.

Agarda siz sovutgichdan davomli vaqtli ichida foydalanmoqchi bo'lsangiz, uni èriting, ichini yuvung, quriting va yoqimsiz hid yoki mog'orning hosil bo'lislini oldini olish uchun èshiklarini ochiq qo'ying.

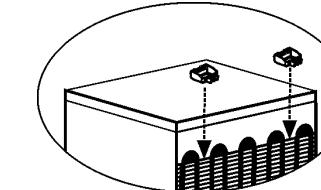
Sovutgich uskunasining tarkibiy qismillardagi harorat deformaciyalari sababli, "yorilish" kabi tovushlari èshitilishi mumkin, bu defekt èmas va uskunaning ishlashiga halaqit qilmaydi. Termoregulyator va kompressorni yoqishdagi o'ziga hos tovushlar normal hisoblanib, ular elektr uskunaning ishlash jarayonida yuzaga keladi.

Yoritish lampasini almashtirish (kafolatli ta'mir sanalmaydi).

Vilkani rozetkadan chiqarib sovutgichni tarmoqdan uzing. Ichki yonish lampasi yoritish plafonining orqa qismida joylashgan. Lampani chiqarib oling va uni o'ziga o'hshash lampa bilan almashtiring (quyidagi rasmga qarang).



Orqa tayanch
(egasi tomonidan o'rnatiladi)



DIQQAT! Qurilma ichida elektr uskunalarini ishlatmang!

DIQQAT! Qurilma korpusida yoki o'rnatiladigan konsentratoriyada joylashgan ventilyacion tuynuklarni to'smang!

DIQQAT! Sovutish agenti konturining shikastlanishiga yo'l qo'y mang.

DIQQAT! Èritish jarayonini tezlashtirish uchun, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsija etilgan vositalardan tashqari boshqa mehanik vositalardan foydalanmang.

Èlektr ènergiyasini tejash bo'yicha tavsiyalari

Nosozliklar va ularni bartaraf etish yo'llari



UZ

Sovutgichni to'g'ri o'rnatning

Sovutgichni issiqlik manbasidan ma'lum bir masofada, yahshi shamollatiladigan binoda, "O'rnatish" ventilaciya paragrafiga binoan to'g'ri o'rnatning.

Haroratni to'g'ri o'rnatning

Termoregulyatorni o'rta holatda o'rnatning. Ortigcha va past haroratning o'rnatilishi èlektr ènergiyasining sarfini oshiradi, ammo mahsulotlarni saqlash sifatini yahshilamaydi. Juda past harorat sabzavot, tayyor go'sht yoki pishloqning saqlanishiga zarar yetkazishi mumkin.

To'ldirib tashlamang

Mahsulotlarning yahlitligini ta'minlash uchun yetarli darajada havo aylanishini ta'minlash shart. Mahsulotlar bilar sovutgichni to'ldirib tashlash havoning èrkin aylanishiga halaqt qiladi va ortiqcha èlektr ènergiyasining sarfiga olib keladi.

Èshiklarni yopiq holda saqlang

Èshiklarni faqat zarus hollarda oching, va yodda tutingki, èshiklarni har bir ochishingiz sovutgich ichidagi haroratning ko'tarilishiga hech qandaj ta'sir qilmaydi, vaholangki èlektr ènergiyasining ortiqcha sarfiga sabab bo'ladi.

Ohirigacha yoping

Sovutgich èshiklari dagi mahkamlash rezinasining yopish vaqtida toza va korpusga yopishganligi ta'minlansin: bu sovuq havoning oqib ketishini oldini oladi.

Issiq ovqatni joylamang

Sovutgich ichiga joylangan issiq ovqatlar haroratni bir necha gradusga asta sekinlik bilan ko'tarmaydi. Mahsulotlarni hona haroratiga olib kelib keyin sovutgichga joylang.

Sovutgichning qoniqarsiz ishlashi holatida, yoki nosozliklar yuzaga kelganda, tehniklarni chaqirishdan oldin ushbu bo'limgi o'qib chiqing. Ko'p hollarda siz yuzaga kelgan muammolarni o'zingiz hal étishingiz mumkin.

Sovutgich ishlamayapti

Tekshiring:

- Ujda èlektr ènergiyasi o'chganmi;
- Indikator lampasi yonganmi;
- Vilka tegishli tartibda rozetkaga ulanganmi;
- rozetka soz holatdami, buni tekshirish uchun siz ishlashini aniq bilgan uskunangizni yoqing.

Sovutgich bo'limgaridagi harorat juda yuqori

Tekshiring:

- bo'limgar èshiklari yahshi yopilgan, ammo èshiklardagi mustahkamlagichlar zararlanmaganmi;
- Termoregulyator dastasi to'g'ri holatda joylashganmi;
- Bo'limgar mahsulotlar bilan to'ldirilmaganmi;
- Bo'lim èshigi tez tez ochilgan yoki ochilmaganmi.

Sovutish bo'limgaridagi mahsulotlar me'yordan oshib sovumoqda

Tekshiring:

- Termoregulyatorning dastasi to'g'ri holatdami.
- Mahsulotlar sovutgichning orqa tarafa tegmajapti va ular juda sovuq.

Kompressor to'htovsiz ishlamoqda

Tekshiring:

- sovutgich èshiklari mahkam yopilgan va tez tez ochilmaganmi;
- binodagi harorat unchalik yuqori èmas;
- Termoregulyatorning dastasi to'g'ri holatdami.

Sovutgich ish vaqtida shovqin chiqarmoqda

Tekshiring:

- sovutgich to'g'rilinganmi;
- Sovutgich chetdagи predmetlarga tegmayaptimi (maslan, atrofidagi jismrlarga).

Sovutish tizimi ichini cirkulyacyani amalga oshiruvchi sovutish agenti, biroz qulqullashi mumkin, hattoki kompressor ishlamayotgan bo'lsa ham. Havotidanmang, bu odatiy holdir.

Sovutish bo'limgarida suv to'plangan

Tekshiring:

- Oqava tujnugining to'lib qolmaganligini tekshiring.

Agarda sovutgichni tekshirgandan keyin, u tegishli tartibda ishlamasasi, INDESIT mahsuloti markalariga hizmat ko'rsatuvchi vakolatlari hizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

O'rnosti va yoqish

UZ

Sovutgichning samarali va ishonchli ishlashini ta'minlash uchun uni to'g'ri o'rnatish zarur.

Ventilyaciya

Sovutgichning kompressori va kondensatori ish vaqtida qiziydi, shuning uchun yetarli darajada ventilyaciyanı ta'minlang. Sovutgich yahshi shamollatiladigan va namlik ta'minlangan bino ichiga o'rnatilishi kerak. Sovutgichni yuqori namlik, masalan vanna honalar va erto'lalarda o'rnatish ma'n etiladi.

O'rnatish vaqtida, minimal tirkishni ta'minlang: havoning èrkin ventilyaciysi uchun uskuna yon taraflarda (3 – 5 sm), tepadan 10 sm. Havo harakatini uskuna orqasidan to'sib qo'yang.

Issiqlik manbasi oldida qo'y mang.

Sovutgichni shunday o'rnatningki, u to'g'ridan to'g'ri quyosh nurlari tushadigan joyda bo'lmasin yoki issiqlik manbalari (oshhona plitalari, duhovka va kamin) oldida bo'lmasin.

Tekislash.

Sovutgichning yahshi ishlashi uchun uning tekis yuzada bo'lishini ta'minlash lozim. Sovutgichni o'rnatib bo'lgandan keyin uskuna old qismidagi uning joylashuvini tartibga soluvchi tayanchlarni aylantiring. Sovutgichni orqaga burilishi 50 dan oshmasligi kerak.

Èlektr tarmog'iga ulash.

Sovutgich 1 sind èlektr tokidan zararlanishdan himoyalanish darajasigacha tayyorlangan, va èlektr tokiga ikki qutbli rozetka yordamida erga ulangan sim bilan ularadi.

Èlektr tarmog'iga ulashdan oldin, quyidagi larda ishonch hosil qiling:

- Tarmoq kuchlanishi èshik tomonidagi sovutish bo'limgining o'ng tarafidagi jadvalda keltirilgan ma'lumotlarga mos kelishi yoki kelmasligi.
- Yerga ulangan simning èlektr rozetkasiga ulanganlik, to'g'ridan to'g'ri èlektr tartibda yerga ulangan sim yordamida èlektr tarmog'i kabeliga ulangan bo'lishi kerak (ulash simi 10A dan kam bo'lmagan tok uchun mo'ljallangan bo'lishi lozim)
- Bir hil turdagи rozetka yoki vilka, agarda vilka rozetkaga mos kelmasa, rozetkaning tegishli kuchlanish shnuri vilkasiga taping (ishlar malakali èlektr ustasi tomonidan olib borilishi kerak)

Sovutgich shunday o'rnatilgan bo'lishi kerakki, unda rozetkaga ulashning doimo iloji bo'lsin. Katta quvvatdagi maishiy uskunalarining havfsizlik talablariga rivoj qilmasdan o'rnatilgan sovutgich, potencial havfli hisoblanadi. Ikki simli èlektr tarmog'iga to'g'ridan to'g'ri ulangan sovutgich, quyidagi parametrleriga èga (UZO) himoya vositasi bilan birgalikda foydalilanadi: nominal kuchlanish diapazoni –220 dan 240 V / 50 Gc gacha, ishlash chegarasi – 30 mA dan oshmagan, ishlashning nominal vaqt – 0.1 s.

Ishlab chiqaruvchi sog'liq va mulkka etkazilgan zarar uchun javobgar èmas, agarda ular o'rnatish normalariiga rivoj qilmaslik natijasida kelib chiqqan bo'lsa.

DIQQAT!

O'rnatish ishlaridan keyin sovutgichni èlektr tarmog'iga ulash uchun tahminan 3 soat kuting, bunda sovutish agentining transportirovkadan keyin tegishli joyga tushgani ta'minlanadi – bu sovutgichning to'g'ri ishlashi uchun zarur.

Sovutgichni ishga tushirishdan oldin, sovutish va muzlatish kameralarni oziq ovqat sodasi bilan yuvish tavsija etiladi.

Sovutgichni èlektr tarmog'iga ulangandan keyin, bosqaruv panelidagi indikator lampasining yonganligiga ishonch hosil qiling. Bosqaruv panelidagi termoregulyator dastasi va regulyatorni o'rta holatga o'rnatish, bir necha soatdan keyin siz mahsulotlaringizni sovutish va muzlatish bo'limga joylashtirishingiz mumkin.

Kompressor va orqa devor tahmoni orasidagi TRANSPORT TIRGAKLARINI OLIB TASHLANG, hamda joyidan silijydigan detallarning silishdan tutib turuvchi boshqa tirkak yoki yopishgich lentalarini ham olib tashlang.

Agarda, uskuna polimer plenkali qoplamaiga èga bo'lsa, uni èhtiyyotkorlik bilan olib tashlang, bunda lak bo'yoq yoki polimer qoplamali detallarning havfsizlik qoidalariga rivoj qiling.

Sovutish bo'limining ichkarisidagi harorat avtomatik tarzda termoregulyator dastasi bilan o'rnatilgan poziciyaga muvofiq tartibga solinadi.

Termoregulyatorni o'rta holatda o'rnatishingizni maslahat beramiz.

Bo'shligni kengaytirish, mahsulotlarning joylashuvini optimallashtirishi va ichi bo'limlarning ko'rinishini yahshilash uchun, sovutish bo'limining orqa devorida isparitel' (bug'lovchi) o'rnatilgan. Sovutgichning ishlash vaqtida hozirgi momentda kompressorniň ishlash yoki ishlamasligiga qarab orqa devorchcha qirov yoki suv tomchilari bilan qoplanishi mumkin. Havotirlanmang, bu mutlaqo havfsiz.

Agarda termoregulyator maksimal darajada o'rnatilgan bo'lsa, sovutgich esa mahsulotlar bilan to'ldirilgan yoki binodagi harorat juda yuqori bo'lsa, kompressor to'htovsiz ishlashi mumkin, va buning oqibatida isparitelning orqa devorchasida qirov qoplamai pajdo bo'lishi mumkin. Bu elektr enerjiyasining o'ta yuqori sarfini keltirib chiqaradi. Shunga o'hshash holatni oldini olish uchun, shunchaki termoregulyator dastasini pastroq darajada o'rnatishki, bunda sovutish bo'limi avtomatik tarzda erisin.

Sovutish bo'limidagi havo quyi qismida o'rnatilgan eng past haroratdan oshmaydigan qilib o'rnatilishi kerak.

Mahsulotlarni saqlash bo'yicha eng maqbul sharoitlarni ta'minlash maqsadida, quyida keltirilgan tavsiyalarga rioya qiling: noto'g'ri saqlash oqibatida hattoki eng yangi mahsulotlar ham tezda aynishi mumkin. Umumiy fikrga qarshi ravishda shuni yodda tutingki, tayyor mahsulotlarni, yangi mahsulotlarga nisbatan kamroq muddat ichida saqlash mumkin.

Sovutish bo'limi qulay o'rinalar bilan jihozlangan bo'lib, ularning bo'yli mahsus yo'nalishlar tufayli tartibga solinadi, bu esa yirik o'ram va baland bo'yli butikalarini joylashtirish imkonini beradi.

Sovutgichga suyuqliklarni mahsus qopqog'isiz joylamang, aks holda namlik ortib, sovutish kamerasida haroratning oshishiga olib keladi.

Muzlatish uchun mo'ljallangan mahsulotlarni ortiqcha qirov paydo bo'lishini oldini olish uchun yahshilab o'rash tavsiya etiladi. Mahsulotlarni muzlatgichga qo'yishdan oldin ularni sovutgichda sovutib oling.

1. Qisman muzlatilgan mahsulotlarni ohirigacha eritish tavsiya etilmaydi: ularni 24 saat ichida iste'mol qilinadigan taomlarni tayyorlash uchun ishlatting yoki qaytadan muzlatning.

2. Mahsulotlarni muzlatayotganda ularning avval muzlatilgan mahsulotlarga tegishiga yo'l qo'y mang. Ehtiyoj chorasi sifatida, muzlatish bo'limining ichidagi mahsulotlarning orqa va yon tarafdag'i o'rindlardagi mahsulotlarga tegishiga yo'l qo'y mang. Yodda tuting, mahsulotni saqlash muddati uni muzlatish darajasiga bog'liq.

3. Muzlatish bo'limining eshigini muzlatish vaqtida ochmaslikka harakat qiling.

4. To'g'ri saqlash va kelgisidagi eritishni engillashtirish uchun, mahsulotlarni mozlatish bo'limiga uncha katta bo'lmagan porciyalarda joylang - bu o'z navbatida ularning tez va ishonchli muzlashiga yordam beradi. Muzlatish sanalarini yozib borishni tavsiya etamiz.

5. Qisman muzlatilgan mahsulotlarni keyinchalik isitiladigan taomlarni tayyorlash uchun ishlatmang.

6. Muzlatish bo'limiga uzoq muddat ichida saqlash uchun ichida muzlaydigan suyuqligi bo'lgan shisha idishdagi mahsulotlarni joylamang, ayniqa, agarda ularda tiquinlangan, vishillaydigan yoki gazlangan ichimliklar bo'lsa. Suyuqlik kristallashib, idishni buzishi mumkin.

7. Agarda atrof muhit harorati davomli vaqt ichida mahsulotlarni saqlash uchun haroratning 14°C dan oshmasa, bunda mahsulotlarni saqlash uchun haroratga erishilmaydi va bu esa mahsulotlarni saqlash vaqtini qisqartiradi.

8. Saqlashga katta muddatga mo'ljallangan mahsulotlarni joylash zarur bo'lsa, bunda muzlatish kamerasidagi idishlarni mahsulotlarni joylash uchun chiqaring va bunda mahsulotlarni to'g'ridan to'g'ri o'rindarda saqlash mumkin. Tepadagi o'rindan tashqari boshqa barcha o'rnlarga mahsulotlarni shunday joylangki, ular o'rinalar burchagidan muzlatgichning ichki maydonidan 20 mm dan oshmagan masofada chiqmasin. Tepadagi o'rinda mahsulotlarni muzlatish uchun joylaganda, yuklashning chegarasiga (yon tarafdag'i devorda) yoki o'rın bruchagiga e'tibor berish shart, agarda chegara ko'rsatilmagan bo'lsa. Pastdagi idishni olish shart emas, chunki uning ishtiroti tegishli havo aylanishi uchun zarurdir.

Mahsulotlar	Sovutgichdagi joylashuvi
Yangi baliq va go'sht	Quyi o'rinda
Yangi pishloq	Sabzavot qutilari ustidagi o'rinda
Tayyor mahsulotlar	Istalgan o'rinda
Kolbasa, non, shokolad	Istalgan o'rinda
Meva va sabzavotlar	Sabzavotlar uchun qutida
Tuhum	Èshik o'rinalarda
Sariyog' va margarin	Èshik o'rinalarda
Butilkadagi mahsulotlar, ichimlik va sut	Èshik o'rinalarda

Sovutgichda yangi - piyoz, sarimsoq, banan (ular qorayishi mumkin), shuningdek citrus, kartoshka va ildizli o'simliklarni saqlash mumkin emas (ularni qorong'u va quruq joyda saqlang).